

Schrift und Schriftlichkeit Writing and Its Use

Ein interdisziplinäres Handbuch
internationaler Forschung
An Interdisciplinary Handbook
of International Research

Zusammen mit/Together with
Jürgen Baurmann · Florian Coulmas · Konrad Ehlich ·
Peter Eisenberg · Heinz W. Giese · Helmut Glück ·
Klaus B. Günther · Ulrich Knoop · Bernd Pompino-
Marschall · Eckart Scheerer · Rüdiger Weingarten

Herausgegeben von/Edited by
Hartmut Günther · Otto Ludwig

1. Halbband / Volume 1

Walter de Gruyter · Berlin · New York
1994

Inhalt/Contents

1. Halbband/Volume 1

Vorwort	V
Preface	IX

I. Allgemeine Aspekte von Schrift und Schriftlichkeit General Aspects of Writing and Its Use

1. Wolfgang Raible, Orality and Literacy (<i>Mündlichkeit und Schriftlichkeit</i>)	1
2. Konrad Ehlich, Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation (<i>Function and Structure of Written Communication</i>)	18
3. Roy Harris, Semiotic Aspects of Writing (<i>Semiotische Aspekte der Schrift</i>)	41
4. Otto Ludwig, Geschichte des Schreibens (<i>The History of Writing</i>)	48
5. Hans-Martin Gauger, Geschichte des Lesens (<i>The History of Reading</i>)	65
6. Claus Ahlzweig, Geschichte des Buches (<i>The History of the Book</i>)	85
7. Brigitte Schlieben-Lange, Geschichte der Reflexion über Schrift und Schriftlichkeit (<i>History of the Reflection on Writing and Its Use</i>)	102

II. Materiale und formale Aspekte von Schrift und Schriftlichkeit Material and Formal Aspects of Writing and Its Use

8. Otto Mazal, Traditionelle Schreibmaterialien und -techniken (<i>Traditional Writing Materials and Techniques</i>)	122
9. Eckart Hundt & Gerd Maderlechner, Elektronische Lese- und Schreibtechnologien (<i>Electronic Reading and Writing Technology</i>)	130
10. Axel Behne, Archivierung von Schriftgut (<i>Archiving of Written Texts</i>)	146
11. Rüdiger Weingarten, Datenbanken (<i>Data Bases</i>)	158
12. Herbert E. Brekle, Die Buchstabenformen westlicher Alphabetschriften in ihrer historischen Entwicklung (<i>The Development of Letter Forms in Western Alphabets</i>)	171
13. Herbert E. Brekle, Typographie (<i>Typography</i>)	204
14. Christian Scheffler, Kalligraphie (<i>Calligraphy</i>)	228

III. Schriftgeschichte History of Writing

15. Florian Coulmas, Theorie der Schriftgeschichte (<i>Theory of the History of Writing</i>)	256
--	-----

16.	Denise Schmandt-Besserat, Forerunners of Writing (<i>Vorläufer der Schrift</i>)	264
17.	Harald Haarmann, Der alteuropäisch-altmediterrane Schriftenkreis (<i>Old European-Old Mediterranean Scripts</i>)	268
18.	Manfred Krebernik & Hans J. Nissen, Die sumerisch-akkadische Keilschrift (<i>Sumerian-Accadic Cuneiform Scripts</i>)	274
19.	Wolfgang Schenkel, Die ägyptische Hieroglyphenschrift und ihre Weiterentwicklungen (<i>Egyptian Hieroglyphs and Their Development</i>) . .	289
20.	Josef Tropper, Die nordwestsemitischen Schriften (<i>North-west Semitic Scripts</i>)	297
21.	Walter W. Müller, Die altsüdarabische Schrift (<i>The Old Southern Arabic Script</i>)	307
22.	Veronika Wilbertz, Die arabische Schrift (<i>The Arabic Script</i>)	312
23.	Ernst Hammerschmidt, Die äthiopische Schrift (<i>The Ethiopian Script</i>)	317
24.	William Bright, Evolution of the Indian Writing System (<i>Die indische Schrift</i>)	322
25.	Harald Haarmann, Entstehung und Verbreitung von Alphabetschriften (<i>Evolution and Spread of Alphabetic Scripts</i>)	329
26.	Wolfram Müller-Yokota, Die chinesische Schrift (<i>Evolution of the Chinese Script</i>)	347
27.	Wolfram Müller-Yokota, Weiterentwicklungen der chinesischen Schrift: Japan – Korea – Vietnam (<i>Adaptations of the Chinese Script in Japan, Korea and Vietnam</i>)	382
28.	Nikolai Grube, Mittelamerikanische Schriften (<i>Central American Scripts</i>)	405
29.	Stanislav Segert, Decipherment (<i>Entzifferungen</i>)	416

IV. Schriftkulturen Literate Cultures

30.	Nancy H. Hornberger, Oral and Literate Cultures (<i>Mündliche und schriftliche Kulturen</i>)	424
31.	Jack Goody, On the Threshold to Literacy (<i>Die Schwelle der Literalität</i>)	432
32.	Tetsuji Atsugi, Der Kulturkreis der chinesischen Schriftzeichen (hànzì) (<i>The Sphere of Chinese Characters</i>)	436
33.	Chander J. Daswani, The Sphere of Indian Writing (<i>Der indische Schriftenkreis</i>)	451
34.	Jan Assmann, Die ägyptische Schriftkultur (<i>The Literate Culture of Ancient Egypt</i>)	472
35.	Claus Wilcke, Die Keilschriftkulturen des Vorderen Orients (<i>Near Eastern Cuneiform Cultures</i>)	491
36.	Wolfgang Röllig, Die nordwestsemitischen Schriftkulturen (<i>North-west-Semitic Literate Cultures</i>)	503
37.	Wolfgang Rösler, Die griechische Schriftkultur der Antike (<i>The Greek Literate Culture of Antiquity</i>)	511

38.	Gregor Vogt-Spira, Die lateinische Schriftkultur der Antike (<i>The Roman Literate Culture of Antiquity</i>)	517
39.	Annemarie Schimmel, Die arabische Schriftkultur (<i>The Arabian Literate Culture</i>)	525
40.	Matthias M. Tischler, Das Mittelalter in Europa: Lateinische Schriftkultur (<i>The Latin Literate Culture of Medieval Europe</i>)	536
41.	Manfred Günter Scholz, Die Entstehung volkssprachlicher Schriftkultur in Westeuropa (<i>The Evolution of Vernacular Literate Cultures in Western Europe</i>)	555
42.	Ernst Bremer, Der Buchdruck und seine Folgen (<i>The Impact of the Printing Press</i>) entfällt	
43.	Rüdiger Weingarten, Perspektiven der Schriftkultur (<i>Perspectives of Literate Culture</i>)	573

V. Funktionale Aspekte der Schriftkultur Functional Aspects of Literacy

44.	Peter Koch & Wulf Oesterreicher, Schriftlichkeit und Sprache (<i>Writing and Language</i>)	587
45.	Philip C. Stine, Writing and Religion (<i>Schriftlichkeit und Religion</i>)	604
46.	Jürgen Weitzel, Schriftlichkeit und Recht (<i>Writing and Law</i>)	610
47.	Annelies Häcki Buhofer, Schriftlichkeit im Handel (<i>Writing and Trade</i>)	619
48.	Reiner Pogarell, Schriftlichkeit und Technik (<i>Writing and Technology</i>)	628
49.	David R. Olson, Writing and Industrialization (<i>Schriftlichkeit und Industrialisierung</i>)	635
50.	Keith Walters, Writing and Education (<i>Schriftlichkeit und Erziehung</i>)	638
51.	Manfred Geier, Schriftlichkeit und Philosophie (<i>Writing and Philosophy</i>)	646
52.	David R. Olson, Writing and Science (<i>Schriftlichkeit und Wissenschaft</i>)	654
53.	Catherine Viollet, Schriftlichkeit und Literatur (<i>Writing and Literature</i>)	658
54.	Gustav Ineichen, Schriftlichkeit und Philologie (<i>Writing and Philology</i>)	672
55.	Manfred Geier, Sekundäre Funktionen der Schrift (<i>Secondary Functions of Writing</i>)	678

VI. Gesellschaftliche Aspekte von Schrift und Schriftlichkeit Social Aspects of Literacy

56.	Christian Stetter, Orthographie als Normierung des Schriftsystems (<i>Orthography as a Norm for the Writing System</i>)	687
57.	William A. Smalley, Codification by Means of Foreign Systems (<i>Erstverschriftung durch fremde Systeme</i>)	697
58.	William A. Smalley, Native Creation of Writing Systems (<i>Autochthone Erstverschriftung</i>)	708
59.	Dieter Nerijs, Orthographieentwicklung und Orthographiereform (<i>Development and Reform of Orthography</i>)	720

60.	Florian Coulmas, Schriftlichkeit und Diglossie (<i>Writing and Diglossia</i>)	739
61.	Helmut Glück, Schriften im Kontakt (<i>Writing Systems in Contact</i>)	745
62.	Ludo Verhoeven, Demographics of Literacy (<i>Demographie der Literalität</i>)	767
63.	Paul E. Fordham, The Promotion of Literacy in the "Third World" (<i>Alphabetisierung in der „Dritten Welt“</i>)	779
64.	Leslie J. Limage, UNESCO's Efforts in the Field of Literacy (<i>Die Alphabetisierungsarbeit der UNESCO</i>)	790
65.	Stephen L. Walter, Mother Tongue Literacy – the Work of the S. I. L. (<i>Muttersprachliche Alphabetisierung – die Arbeit des S. I. L.</i>)	798
66.	Helmut Jachnow, Die sowjetischen Erfahrungen und Modelle der Alphabetisierung (<i>The Soviet Experiences and Models of Promotion of Literacy</i>)	803
67.	Klaus Wedekind, Alphabetisierung und Literalität in Äthiopien (<i>Literacy Movements and Literacy in Ethiopia</i>)	814
68.	Merieta Johnson, Literacy Movements in Central and South America and in the Carribean (<i>Alphabetisierung in Mittel- und Südamerika und in der Karibik</i>)	824
69.	Thomas Creamer, The Chinese Experiences and Models of Promotion of Literacy (<i>Die chinesischen Erfahrungen und Modelle der Alphabetisierung</i>)	835
70.	Thomas Heberer, Entwicklung von Literalität und Alphabetisierung bei den nicht chinesisch sprechenden Völkern Chinas (<i>The Promotion of Literacy in East Asia: The Case of Non-Chinese Speaking People in China</i>)	855
71.	Ulrich Knoop, Entwicklung von Literalität und Alphabetisierung in Deutschland (<i>The Development and Advancement of Literacy in Germany</i>)	859
72.	Ursula Giere, Entwicklung von Literalität und Alphabetisierung in England und Nordamerika (<i>The Development and Advancement of Literacy in England and North America</i>)	873
73.	Heinz W. Giese, Literalität und Analphabetismus in modernen Industrieländern (<i>Literacy and Illiteracy in Modern Industrial Nations</i>) . .	883
74.	Czesław Karolak, Das System der Zensur und seine Auswirkungen auf die Literalität (<i>Censorship</i>)	893
75.	Pirrko-Liisa Haarmann, Copyright (<i>Copyright</i>)	898

Farbtafeln / Colour Plates